



**2 CONGRESO Y EXPOSICION
INTERNACIONAL LOGISTICA
TRANSPORTE Y DISTRIBUCION
DE HIDROCARBUROS 2013
NOVIEMBRE 20 AL 22, 2013
POLYFORUM LEON, GTO
MEXICO**

**2 CONGRESS AND INTERNATIONAL
EXPOSITION OF LOGISTICS,
TRANSPORTATION AND DISTRIBUTION
OF HYDROCARBONS 2013
NOVEMBER 20 TO 22, 2013
POLYFORUM LEON, GTO
MEXICO**



MANUAL DE ENVIOS

Favor de leer detenidamente antes de enviar su material de exhibición a este importante evento.

No le recomendamos los envíos por cualquier empresa de mensajería.

SHIPPING MANUAL

Please read carefully before sending your exhibit material to this important event.

We do not recommend you use any courier company.

Tel: 5393 1014
Manuel Sotero Prieto 2-A
Circ. Científicos Cd. Satélite
Naucalpan, Estado de México 53100



CARTA DE INSTRUCCIONES

Queremos darle una cordial bienvenida anticipada a nuestro país. Felicitarle por su participación en esta exposición, deseándole el mayor de los éxitos.

Nuestra misión es que usted se despreocupe de todo el proceso de trámites de transportación, despacho aduanal y entrega en su stand de su material de exhibición para que se pueda concentrar en el objetivo primordial de su participación en el evento. Sólo le pedimos seguir las siguientes instrucciones:

Los documentos que se requieren para liberar aduanalmente un embarque son:

- Factura comercial con valor unitario, valor total y descripción completa del artículo.
- Certificado de origen
- Guía aérea, talón de embarque o BL EXPRESS que ampare el envío de su material a cualquiera de los siguientes puntos de consolidación:

Embarques Aéreos: deberán llegar al Aeropuerto Intl. De la Cd. de México, flete Pre Pagado y consignar la guía aérea a:

MSK FORWARDERS
C/O NOMBRE DEL EXPOSITOR
C/O LTDH 2013
AEROPUERTO INTL. CD.DE MEXICO
ATN. CARLOS SALINAS
asalinas@mskforwarders.com
TEL.+52(55) 5393-1014

SHIPPING INSTRUCTIONS

We want to welcome you in advanced to Mexico. Your participation in this event is appreciated and we wish you a very successful tradeshow.

Our job is to remove from your mind the incites inherited with the transportation, customs procedures and delivery of your cargo to showsite and to your stand, so that you can concentrate on promoting your goods. Our only request, is that you follow these simple instructions.

The requested documents for clearing a shipment at customs are:

- Commercial invoice with unit value, total value and a complete description of the goods.
- Certificate of Origin
- Air Way Bill, Bill of Lading or Express BL that can cover the shipping of your exhibition goods to any of the following consolidation points:

Air Shipments: they should arrive to Mexico City Intl. Airport on a pre-paid basis and is should be consigned as follows:

MSK FORWARDERS
C/O NAME OF THE EXHIBITOR
C/O LTDH 2013
MEXICO CITY INTL. AIRPORT
ATN. CARLOS SALINAS
asalinas@mskforwarders.com
TEL. +52 (55) 5393-1014



Embarques Terrestres: deberán llegar a nuestra bodega localizada en Laredo, Texas, pre-pagado consignando el talón de embarque a:

MSK FORWARDERS INC
1909 ADUANALES LN
LAREDO, TX 78041. USA
CTC. YOLANDA PALACIOS
ypalacios@mskforwarders.com
PH. +1-956-284-6628

Truck Shipments: should arrive to our warehouse at Laredo, Texas, on pre-paid basis and consigned to:

MSK FORWARDERS INC
1909 ADUANALES LN
LAREDO, TX 78041. USA
CTC. YOLANDA PALACIOS
ypalacios@mskforwarders.com
PH. +1-956-284-6628

Embarques Marítimos: ya sea que lleguen a los puertos de Veracruz, Tampico o Manzanillo, los B/L deberán ser express, pre-pagados y consignados a:

MSK FORWARDERS
MANUEL SOTERO PRIETO 2-A
CTO. CIENTIFICOS
CD. SATELITE
EDO. DE MEXICO 53100
ATN. GUADALUPE DORANTES
gdorantes@mskforwarders.com
TEL. +52(55)5393-1014

Sea Shipments: either if they are arriving to Veracruz, Tampico or Manzanillo, B/L should be express, on pre-paid basis and consigned to:

MSK FORWARDERS
MANUEL SOTERO PRIETO 2-A
CTO. CIENTIFICOS
CD. SATELITE
EDO. DE MEXICO 53100
ATN. GUADALUPE DORANTES
gdorantes@mskforwarders.com
TEL. +52(55)5393-1014

EMBALAJES

Por requerimiento Aduanal en México, todas las mercancías son examinadas en el despacho previo aduanal, con la apertura de todos los embalajes, motivo por el cual recomendamos acondicionarlos en **CAJAS DE PLASTICO CERRADAS Y FLEJADAS o PALETS CON BASE DE PLASTICO.**

En el caso de tener embalajes o Pallets de Madera deberá ser fumigada con Methyl Bromide (MB) o tratamiento o tratamiento de calor (HT)

PACKAGING

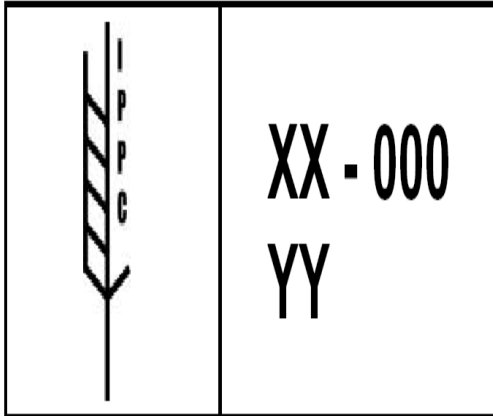
For all the merchandise send to Mexico as per rule this needs to have the revision at Mexico Customs area, we suggest to ship your merchandise in **PLASTIC CONTAINERS, BANDED OR PLASTIC PALLETS.**

In case that you have crates or wooden pallets the wood must be fumigated with Methyl Bromide (MB) or a heat specific treatment (HT).

Tel: 5393 1014
Manuel Sotero Prieto 2-A
Circ. Científicos Cd. Satélite
Naucalpan, Estado de México 53100



Anexar el Certificado de fumigación a la documentación.
La mercancía o embalaje que contenga madera deberán llevar el siguiente marcado:



donde:

XX- 000: es el código del país y nº de registro
YY-: es el tipo de tratamiento (MB o HT)

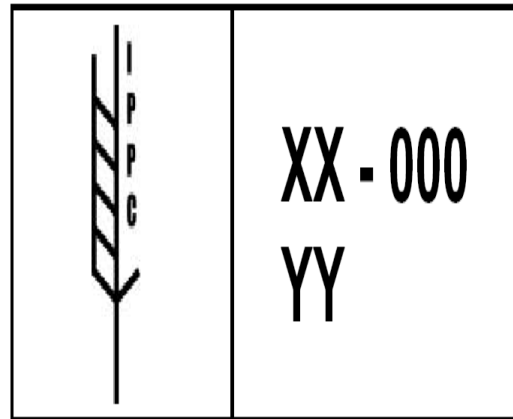
Requisitos para Cualquier Tipo de Alimento:

La importación de alimentos, sin importar su presentación, debe de reunir requisitos y autorizaciones de dependencias de gobierno, dependiendo el producto es el tramite, esta puede tardar hasta 30 días por lo que les solicitamos nos envíen la documentación con 45 días.

La documentación requerida es:

- Factura Comercial
- Tipo de Presentación
- Cantidades
- Valor Comercial Unitario
- Carta Técnica (Ingredientes del Producto)

If this is the case that you have crates or wooden pallets, you need to send the fumigation certificate and these must be stamped as:



Its:

XX- 000: Country code and register number
YY-: Type of treatment (MB or HT)

Requirements for any type of food:

The import for some food items in Mexico, no matter the presentation, has to fulfill certain government requirements and authorizations. Depending on the products is the paper work can take up to one month, that is why to avoid any problem we require at least 45 days in advance copy of the following documents:

- Commercial Invoice
- Type of Presentation
- Quantity
- Unit Commercial Value
- Technical Letter (Ingredients of the Product)



Una vez teniendo esta documentación se presenta ante la autoridad correspondiente y esta autoriza o niega la importación expidiendo una hoja de requisitos documentales que deberán presentarse en el momento del despacho aduanal de la mercancía.

Ya para el tramite se requiere además de los anteriores :

- El Certificado de Libre Venta (con vigencia de 1 año)
- Certificado Sanitario (Expedido por el ministerio de Salud del País de Origen)
- Certificado de Análisis

Todo esto depende del producto, por lo que es muy importante conocer todas las características con el tiempo suficiente para poder informarle los requisitos específicos para la importación y se deberán de tener los documentos de acuerdo a las fechas límites señaladas.

Es importante que la mercancía viaje con suficiente **hielo seco o paquetes de gel**, especificar en la guía aérea la temperatura a la que debe de estar el embarque, mencionando en la guía si es producto congelado o refrigerado.

Es muy importante que el peso y la cantidad del producto sea la misma especificada en el certificado de origen y en la factura, ya que con ésta última serán tramitados los permisos correspondientes, y en caso de no coincidir el envío puede ser detenido.

Once this documents are presented to the corresponding authorities and this is authorized or declined the importation, dispatching a letter with requested documents that will have to present at the moment of the custom procedure of the merchandise.

The usual requested documents are:

- Free Sale Certificate (with 1 year validity)
- Health Department Certificate (issued by the Health Department of the Origin Country)
- Certificate of analysis

All of this depend on the product, important reason to be familiarized with all the characteristics with enough time to inform you the specific requirements to import the products.

It should arrive according to given deadlines with requested documentation and with enough **dry ice** or **gel packages**, specifying in the Air Way Bill at what temperature the shipment should be, mentioning if the shipment should be refrigerated or frozen.

It is very important that the weight and quantity of the products is the same that the one declared in the Certificate of origin and in the invoice, as permits will be given for that specific amount/weight and in case of placing more product the shipment can be stopped by customs paperwork on time according to given deadline of documentation for perishable shipments.



Toda la documentación deberá ser enviada por e-mail para su revisión a la atención de:

Alejandro Salinas
asalinas@mskforwarders.com
Guadalupe Dorantes
gdorantes@mskforwarders.com
Yolanda Palacios
ypalacios@mskforwarders.com

Si tuviera dudas al respecto a documentos, o envío de las muestras o de algún procedimiento en especial, le pedimos se comunique el División Exposiciones al (52) (55) 5393-1014

NOTA.- SUGERIMOS QUE TODOS LOS EMBARQUES SEAN ASEGURADOS POR CADA EXPOSITOR.

MSK FORWARDERS PUEDE PROVEERLE DE UNA COTIZACION, EN CASO CONTRARIO QUEDAMOS EXENTOS DE TODA RESPONSABILIDAD RELACIONADA CON ALGUN DAÑO EN LA MERCANCIA

FECHAS LIMITES

EMBARQUES TERRESTRES A LAREDO, TX,;
FECHA: **NOVIEMBRE 3, 2013**

EMBARQUES MARITIMOS A VERACRUZ, TAMPICO O MANZANILLO
FECHA: **NOVIEMBRE 3, 2013**

EMBARQUES AEREOS AL APTO. INTL. CD. DE MEXICO:
FECHA: **NOVIEMBRE 6, 2013**

All copies of documents should be sent for revision to the attention of:

Alejandro Salinas
asalinas@mskforwarders.com
Guadalupe Dorantes
gdorantes@mskforwarders.com
Yolanda Palacios
ypalacios@mskforwarders.com

If you should have any doubt regarding documents, shipping of the goods or other specific matter, please call our Trade Show Division: (52) (55) 5393-1014

NOTE: WE SUGGEST THAT ALL SHIPMENTS MUST BE INSURED BY EACH EXHIBITOR.

MSK FORWARDERS INC CAN PROVIDE YOU WITH A QUOTATION AND IN CASE IS NOT INSURED WE ARE EXEMPT OF ANY DAMAGE OR LOSS RELATED WITH THE MERCHANDISE.

DEADLINES

TRUCK SHIPMENTS TO LAREDO, TX.
DATE: **NOVEMBER 3RD, 2013**

SEA SHIPMENTS TO VERACRUZ, TAMPICO OR MANZANILLO:
DATE: **NOVEMBER 3RD, 2013**

AIR SHIPMENTS TO MEX. CITY INTL. AIRPORT:
DATES: **NOVEMBER 6TH, 2013**



SERVICIO DE ACARREO

MSK FORWARDERS le desea una exitosa participación y le participa los siguientes servicios. Relacionados con acarreo.

Servicio completo de Acarreo:

Comprende la descarga del transporte, entrega del producto al stand, retiro de empaques vacíos, almacenaje y devolución de los mismos al finalizar el evento, recolección del producto del stand hasta cargarlo en el transporte.

Servicios adicionales:

Mano de obra, montacargas para posicionamientos adicionales, almacenaje de cajas vacías. Queremos hacer hincapié que el servicio de montacargas no será aplicable para la descarga del vehículo, traslado al stand y de vuelta.

Anexamos el formato de servicio mismo que les solicitamos nos lo haga llegar vía email.

En caso de que tengan alguna duda o sugerencia favor de hacérsola saber a la brevedad.

DRAYAGE SERVICE

MSK FORWARDERS wishes your company a successful event and offers the following drayage services:

Drayage service:

Drayage service includes unloading the vehicle, delivery to booth, moving out empties, storing the empties and returning them to the booth, picking up of goods and loading them into vehicle.

Additional Services:

Labor, forklift for positioning equipment, or storage of empty cases. (if ordering this service separately). The service referred to above, will be only for additional services such as re-spotting the equipment, this will not apply to unloading from vehicle, delivery to the booth and back.

To order the drayage service, please complete the following drayage form and e-mail it to us

If you should have any questions about drayage, please do not hesitate to contact us.



TARIFA DE SERVICIOS, ACARREO, MANEJO DE MATERIALES Y MONTACARGAS

1. Descarga del transporte, entrega en el stand y retiro de empaque vacío. (cargos reflejados en dólares americanos)

Cargo mínimo		US\$ 75.00
Hasta 500 kgs		US\$ 0,30/kg
Hasta 1,000 kgs		US\$ 0,25/kg
Hasta 2,000 kgs		US\$ 0,20/kg
Hasta 5,000 kgs		US\$ 0,15/kg
Más de 5,000 kgs		US\$ 0,10/kg

Nota: Los mismos cargos aplicarán para la salida

Servicios Adicionales

Estas tarifas aplicarán únicamente para movimientos adicionales y serán trabajados únicamente en el área de su stand, no serán aplicables para descarga de vehículo, traslado al stand, recolección de empaque y carga a vehículo al final del evento.

2. Mano de obra:

US\$ 15.00 por hora hombre
Cargo mínimo: 1 hora / hombre

3. Montacargas (2.5 ton)

1 hr: US\$ 50.00
Cargo mínimo: 1 hr.
Por día: US\$ 400.00

4. Almacenaje de cajas vacías:

US\$ 30.00 / m³
Cargo mínimo: 1 M³

PARA MONTACARGAS DE MAYOR CAPACIDAD O USO DE GRUA FAVOR DE SOLICITAR UNA COTIZACION

TARIFF FOR SERVICES, DRAYAGE, MATERIAL HANDLING AND FORKLIFT

1. Unload of vehicle, delivery to booth and move out of empties. (charges reflected in US dollars)

Minimum charge		US\$ 75,00
Up to 1,000 /lb		US\$ 0,14/lb
Up to 2,200 /lb		US\$ 0,11/lb
Up to 4,400 / lb		US\$ 0,09/lb
Up to 11,000 /lb		US\$ 0,07/lb
More than 11,000 /lb		US\$ 0,05/lb

Note: Same charges will apply for dismantling and move out.

Additional Services

This tariff will only apply for additional movements and will be done only on the booth area, will not apply for unloading from the vehicle, delivery to booth, pick up at booth and load to vehicle at the end of the show.

2. Labor:

US\$ 15.00 per man hour
Minimum charge: 1man/hour

3. Forklift (2.5 ton)

1 hr: US\$ 50.00
Minimum charge: 1 hr.
Per day: US\$ 400.00

4. Storage of empties:

US\$ 30.00 / m³
Minimum charge: 1CBM

FOR HIGH RANGE FORKLIFT OR CRANE SERVICE PLEASE ASK FOR A QUOTATION

Tel: 5393 1014
Manuel Sotero Prieto 2-A
Circ. Científicos Cd. Satélite
Naucalpan, Estado de México 53100



FORMATO DE ACARREO / DRAYAGE FORM

EXPOSICION _____ # DE STAND _____
COMPAÑÍA _____ FECHA _____
DIRECCION _____

E MAIL _____ RFC _____
CONTACTO _____ TEL _____

PZA NO	DIMENSIONES CMS	LARGO	ANCHO	ALTO	PESO (KG)

EQUIPO ESPECIAL REQUERIDO



LES DESEAMOS MUCHO ÉXITO

WE WISH YOU ALL SUCCESS

MSK FORWARDERS
Manuel Sotero Prieto 2-A
Cto. Cientificos
Cd. Satélite, Naucalpan
Edo. De México 53100
Mexico
Tel. +52-55-5393-1014

MSK FORWARDERS INC
2447 Monarch Dr.
LAREDO, TX 78043 USA
PH.+1-956-284-6628
WAREHOUSE
1909 ADUANALES LN
LAREDO, TX 78041 USA

MEXICO OFFICE	Movil	E-Mail
Mario Salinas Karg	52-55-5437-3221	msalinas@mskforwarders.com
Alejandro Salinas V	52-55-3552-0424	asalinas@mskforwarders.com
Guadalupe Dorantes	52-229-330-3813	gdorantes@mskforwarders.com

LAREDO OFFICE		
Yolanda Palacios	1-956-401-1784	ypalacios@mskforwarders.com

Tel: 5393 1014
Manuel Sotero Prieto 2-A
Circ. Cientificos Cd. Satélite
Naucalpan, Estado de México 53100